

~ Appendix III: Errata ~

There are two lists of errata in this appendix, one for the 1950 edition and one for the 1999 printing of the 1950 edition. Of the many errata in these editions, only those are included which unduly interrupt the reading of the text or affect one's understanding.

page	line	1950 errata	correction
6	21	what they are	what are
41	7	same	sane
49	34	customary	my customary
53	14	planet	planets
78	10	not as if	as if
87	8	or	for
100	30	Gospels	Gospel
101	1	Gospels	Gospel
114	4	sad	said
123	18	graduation	gradation
141	3	commic	cosmic
143	20	Okinadokh	Okidanokh
151	7	constations	constatations
172	3	or of any of its	or any of its
181	5	fragments also, which,	fragments'—which,
181	6	Anoolios, have also	Anoolios—'have also
185	16	Karakoon	Karakoom
196	32	actualized	actualize
196	35	essence	essences
213	26	Pavaveroon	Papaveroon
226	6	Maria-Chi	Naria-chi
243	16	others	others'
267	21	7,285,000	7,000,285
270	1	7,285,000	7,000,285
289	6	almost	almost always
310	6	factor	factors
355	15	man-being as they are,	man, being, as they are,
368	16	Sainty	Saintly
390	20	were	was
399	16	are	is
402	4	unprecedentedly	unprecedentedly
410	1	are	have
431	13	Alisarine	Alizarine
431	22	alisarine	alizarine

page	line	1950 errata	correction
442	23	'paralysis progressiva', 'essentialis',	'paralysis progressiva', 'paralysis essentialis'
454	11	striving to	striving, to
457	5	Legominism	Legominisms
458	2	is	it
473	29	conducted	connected
499	10	ancients	ancient
501	20	gives	give
517	27	being-Afalkalno	being-Afalkalna
519	9	being-Afalkalno	being-Afalkalna
520	24	alabaster	plaster of Paris
549	11	strychnine	trichinae
550	22	the	this
558	27	physicians	physician
573	10	Brade	Braid
573	14	Brade	Braid
598	27	waited	awaited
637	4	physical	psychic
642	22	species have	species has
654	2	species have risen	species has arisen
673	14	Mndel-Ins	Mdnel-Ins
673	34	Rascoorano	Rascooarno
675	31	Aravians	Arabians
684	12	not	now
691	27	Keshapmartnian	Keschapmartnian
712	21	Russians	Russian
715	2	World	Worldly
726	26	functons	functions
745	27	direct	directly
745	32	cease	ceased
751	19	Athanotos	Athanatos
759	30	wide	wise
777	6	logicnestanian	logicnestarian
781	12	outer	other
785	2	which Stopinders	the Stopinder from which
786	8	complexion-vibrations	complex-vibrations
795	20	scared	sacred
798	24	Thereupon	Thereupon although
798	27	and from	nevertheless from
807	10	arived	arrived
814	2	I became	become
816	10	became	become
842	32	an	a
845	15	(5) Opium or nicotine	(5) Opian or narcotine
846	2	Popoverine	Papaverine

848 page	16 line	underwent 1950 errata	did not undergo correction
856	25	none of the	the
862	17	re	mi
869	14	piandjiëhari	piandjoëhari
890	23	physician named Zehbek	physicist named Seebeck
890	25	Cognar	Cagniard
905	33	only has the	only does not have the
908	26	the	their
917	4	Metastases	Metastases
917	29	Akhood	Ahood
947	20	of	for
951	25	not	now
960	9	diseases	diseases, diseases
963	12	constation	constatation
964	9	metal	metals
965	18	now	how
973	30	unprecedentedly	unprecedentedly
977	18	youths	youths of that continent against the 'scourge' mercilessly spread among the children and youths
1005	30	Cooperian	Cowperian
1009	26	original then	original, then
1009	26	unprecedentedly	unprecedentedly
1029	3	partiarhial	patriarchal
1045	22	preparatory	preparation
1058	11	terrible	terrestrial
1072	3	to reward	rewarding
1072	22	towards	towards
1097	5	of typical	typical of
1106	9	substance	substances
1106	13	substance	substances
1125	11	the self-perfecting	self-perfecting
1125	14	religious	righteous
1132	12	until	under
1137	6	an alabaster	a plaster of Paris
1158	11	depends	depend
1168	25	are newly	newly
1175	22	variety	virility
1185	16	in which	and which
1215	7	these	those
1216		[lines 12,13 and 15]	[insert line 15 between lines 12 and 13]
1217	2	impulse	impulses
1219	7	of the whole entire service to	entirely at the service of
1219	12	of the whole of the entire service to	entirely at the service of

1221	34	lives	lived
page	line	1950 errata	correction
1232	34	that “Tyrant” from whom proceeds our slavery in this life and solely from the liberation from which depends the first chief liberation of man.	the “Tyrant” from whom proceeds our slavery in this life, and liberation from whom can alone lead to the primary and chief liberation of man.

Note: The word ‘sad’ on page 131, line 34, of the 1950 edition was mistakenly changed to ‘said’ in the Errata of the first edition of the Guide and Index.

page	line	1999 errata	correction
28	14	pit	bin
28	23	pit	bin
196	33	essence	essences
390	20	were	was
402	4	unprecedentedly	unprecedentedly
431	13	Alisarine	Alizarine
431	22	alisarine	alizarine
501	20	gives	give
520	23	alabaster	plaster of Paris
550	21	the	this
568	15	it possible	it is made possible
573	11	Brade	Braid
573	15	Brade	Braid
675	30	Aravians	Arabians
691	27	Keshapmartnian	Keschapmartnian
698	28	collected	collecting
712	21	Russians	Russian
715	2	World	Worldly
751	18	Athanotos	Athanatos
797	8	completely	completely
845	15	(5) Opium or narcotine	(5) Opian or narcotine
890	23	physician named Zehbek	physicist named Seebeck
960	9	diseases	diseases, diseases
973	30	unprecedentedly	unprecedentedly
1009	26	unprecedentedly	unprecedentedly
1058	11	terrible	terrestrial
1125	10	the self-perfecting	self-perfecting
1125	13	religious	righteous
1137	6	an alabaster	a plaster of Paris
1189	26	predestination	predesignation
1214	16	A question	Question
1217	2	impulse	impulses

page	line	1999 errata	correction
1232	34	that “Tyrant” from whom proceeds our slavery in this life and whose destruction can alone assure the first chief liberation of man.	the “Tyrant” from whom proceeds our slavery in this life, and liberation from whom can alone lead to the primary and chief liberation of man.